

8月14日の集中豪雨により、被災された皆様に心からお見舞い申し上げます。

## 多彩な交流で国際感覚を育もう!

### 2012年度総会・記念イベント



ボルドーワインの魅力を語るアリスさん

#### 記念イベント「月の都ボルドー」

総会記念イベントでは京都府国際交流員でフランス・ボルドー出身のBONAMY Alice (ボナミ・アリス)さんを講師に迎えてフランス・ワインについてのお話を伺いました。

アリスさんは配布した資料と映像を使って、ワインの歴史、経済効果、フランス・ワインの産地

や格付け、ラベルの読み方、出身地ボルドーの紹介などを流暢な日本語で説明し、あわせてボルドー・ワイン5種類の試飲を行いました。

参加者はクイズやテイスティングシートを参考に好みの味を選びながら、本場のワインについての理解を深めました。

2012年6月16日に文化パーク城陽大会議室にて総会を開催し、2011年度事業報告及び決算、2012年度事業計画案および予算案について承認をいただきました。

今年度の事業計画は右記11事業です。周年事業や姉妹都市への派遣事業が昨年度に集中したため、今年度は協会の基本的な事業を中心に充実した運営を目指します。

- (1) 啓発事業 (3事業)
  - ・会報発行事業・語学講座事業
  - ・ホームページ事業
- (2) 姉妹都市交流事業 (2事業)
  - ・絵画交流事業・各種団体受入事業
- (3) 交流促進事業 (6事業)
  - ・国際交流活動補助事業
  - ・国際交流親善大使設置事業
  - ・交流会事業・ボランティア事業
  - ・国際交流会員研修事業
  - ・日本語教室運営事業

#### 公演中止のお知らせ

##### ハワイアンミュージックと魅惑のフラダンス

9月5日(水)に予定されておりました当公演は、会場である文化パーク城陽が8月の集中豪雨で被災したため、公演中止となりました。

城陽市国際交流協会の会員特典により割引チケットをご購入された方には、代金を払い戻しいたします。

詳しくは協会までお問い合わせください。

#### アイデア募集!!

当協会は来年度に設立20周年を迎えます。記念事業についてのご意見、ご要望がありましたら、9月中にお知らせください。

#### にほんご支援ボランティア 夢気球設立1周年



昨年度実施した日本語支援ボランティア養成講座の修了者と、それ以前から協会の日本語教室で活動していたボランティアにより、2011年9月10日に設立された夢気球が1周年を迎えます。

夢気球のメンバーの活躍で昨年度の日本語支援の活動は支援者24人、学習者20人、活動回数619回(2010年度152回)と大きく飛躍し、今年度も順調に活動中です。

夢気球メンバー向け会報の発行や国際理解を進めるための国際サロンなども実施しています。

詳しい活動内容を知りたい方は協会窓口または下記ホームページ内から夢気球だよりをご覧ください。

[www.jiea.jp/yumekikyuu/30111111.htm](http://www.jiea.jp/yumekikyuu/30111111.htm)

#### 参加者募集

##### 国際サロン

##### モロッコの食文化をとおしての異文化理解



城陽在住のファティマさんに出身国モロッコや日本での暮らしについてのお話を伺い、国際理解を深めます。軽食あり。

日時: 2012年11月25日(日)  
午前11時30分~午後1時30分  
場所: ぱれっとJOYO  
参加費: 200円  
定員: 25人、先着順、高校生以上対象  
申込み: 11月2日(金)より  
ぱれっとJOYO (tel: 54-7545)へ

\*男女共同参画を進める事業として男女共同参画支援センターぱれっとJOYOと夢気球が共催で実施します。

#### 韓国舞踊 体験レッスン

協会では毎週木曜日に韓国伝統舞踊基礎講座を実施しています。チャンダン(韓国伝統リズム)にあわせて優雅に踊ってみませんか。

- ▼日時: 9月20日~10月25日 毎週木曜日 午後7時~8時30分
- ※お一人様2回まで
- ▼場所: 城陽市国際交流協会
- ▼指導: 金一志(韓国伝統芸術院)
- ▼定員: 各回6人
- ▼締切: 9月13日(木)
- ▼申込み: 裏面の語学講座の応募方法と同様に、「韓国舞踊体験希望」と希望の日時を明記してお申し込みください。
- 韓国舞踊基礎講座
- 日時: 毎週木曜日 午後7時~8時30分
- 参加費: 会員 8,000円/月、一般 10,000円/月



金一志氏

#### バンクーバー市からようこそ! クラーク・カレッジ日本語コース来訪 Vancouver, WA, U.S.A.



伝統楽器に挑戦(おかげ踊り体験)

アメリカの姉妹都市にある同大学で日本語を勉強している学生8人が、2012年7月6日から10日まで城陽市を訪問しました。

一行は到着後さっそく地元の伝統芸能「おかげ踊り」を体験した後、2泊3日のホームステイをしました。たった3日間ですが、別れ際には涙をうかべる学生もあり、ホストファミリーとの温かい交流が伺えました。

9日は緊張の面持ちで市長・市議会議長表敬訪問のため市役所を訪れました。また、夢気球のメンバーと水度神社、鴻ノ巣山、近藤家(国登録有形文化財)など地域見学をしました。最終日の10日には里の西保育園、城陽高校を訪問しました。

5日間の滞在中、ホストファミリー、園児、高校生をはじめ多くの市民との交流を通して、城陽市の生活や文化を楽しみながら日本語の研修にも励みました。



園児と手遊び(里の西保育園)





# 語学講座 受講生募集!

ネイティブスピーカー、またはネイティブスピーカーに準ずる講師との会話を楽しんでみませんか?



コース名	期 間	時 間	講 師	対 象	募集人数	締 切 り
英会話講座：初級・中級・上級の3クラス制で、ご自分のレベルに合った学習をしていただけます。						
昼コース	10月10日(水)～11月14日(水) 全6回 毎週水曜日	午後2時～3時30分	Crystal/Trevor Ashley/Carolyn Valerie	初級・中級・上級 (3クラス制)	40人	10月3日(水)
夜コース	10月15日(月)～11月26日(月) 全6回 毎週月曜日 (11/12除く)	午後7時～8時30分	Trevor Ashley Charmaine	初級・中級・上級 (3クラス制)	40人	10月9日(火)
韓国語クラブ：1年間、月2回の継続的な授業で学力を伸ばしていただけます。3期制、今回は第2期の受講者を募集します。						
A(朝)	9月6日・20日、10月4日・18日 11月1日・15日、12月6日・20日 全8回 全て水曜日	午前10時30分～12時00分	ユウソニョン 劉恩映	動詞の活動(過去形など)及び、簡単な日常会話ができる人	9人 第1期からの継続 15人	定員に満たない場合は途中参加可、お問い合わせください。
B(朝)	9月11日・25日、10月9日・23日 11月13日・27日、12月11日・18日 全8回 全て火曜日	午前10時～11時30分	チャン・ジンウ 張賑佑	動詞の活用(過去形など)及び、簡単な会話ができる人	12人 第1期からの継続 12人	
C(朝)	9月3日・24日、10月1日・15日 11月5日・19日、12月3日・17日 全8回 全て月曜日	午前10時30分～12時00分	ユウソニョン 劉恩映	動詞の活用(過去形など)及び、基礎の挨拶などができる人	6人 第1期からの継続 18人	
D(夜)	9月5日・19日、10月3日・17日 11月7日・21日、12月5日・19日 全8回 全て水曜日	午後7時～8時30分	イム・ミンソン 林美善	ハンゲルの基礎と動詞の活用(現在形・過去形)ができる人	10人 第1期からの継続 14人	
E(夜)	9月13日・27日、10月11日・25日 11月8日・22日、12月13日・20日 全8回 全て水曜日	午後7時～8時30分	アン・ジュンサン 安俊相	ハンゲルの読み書きの基礎ができる人	18人 第1期からの継続 6人	
韓国語講座：初心者におすすめの短期講座です。						
初級 I 朝コース	9月21日(金)～10月26日(金) 全6回 毎週金曜日	午前10時～11時30分	キム・ミンギ 金明妓	入門レベルを修了した人(初めての方はご相談ください)	24人	9月18日(火)
初級 I 夜コース	9月20日(木)～10月25日(木) 全6回 毎週木曜日	午後7時～8時30分	チャン・キョンファン 張敬勳	入門レベルを修了した人(初めての方はご相談ください)	24人	9月18日(火)
初級 II 朝コース	11月2日(金)～12月21日(金) 全6回 毎週金曜日 (11/9・23除く)	午前10時～11時30分	キム・ミンギ 金明妓	ハンゲルの基礎の読み書きができる人	24人	10月26日(金)
初級 II 夜コース	11月8日(木)～12月13日(木) 全6回 毎週木曜日	午後7時～8時30分	チャン・キョンファン 張敬勳	ハンゲルの基礎の読み書きができる人	24人	11月1日(木)
中国語講座：中国文化に触れながら楽しく学んでいただけます。						
入門～初級	10月19日(金)～12月7日(金) 全6回 毎週金曜日 (11/9・23除く)	午後7時～8時30分	シウウェイ 薛茵	入門～初級	24人	10月12日(金)

●会場 城陽市国際交流協会  
 ●受講料 韓国語クラブ 会員6,400円/一般9,400円 英会話講座・夜コース 会員3,000円/一般6,000円 その他の講座 会員2,000円/一般5,000円  
 韓国語講座にはテキスト代が別途必要です。韓国語クラブA：2,940円、B：2,100円、C・E：2,300円、D：2,205円、初級朝I・II：2,100円、初級夜I・II：2,100円  
 ●応募方法 ファクス、Eメール、往復はがき、または協会窓口にて講座・コース名、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、会員/入会希望/一般の区分を明記の上協会までお申し込みください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページからもお申し込みできます。なお、郵送の場合返信用ハガキの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。  
 ※お申し込みが定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。お申し込み時に「入会希望」と承っている場合は会員扱いとします。

## ・・・会員特典 平成24年度優秀邦画鑑賞会

2012年度会員の皆様方に感謝の意を込めまして、文化パルク城陽にて上映されます「優秀邦画鑑賞会・溝口健二特集」のご招待券を下記の通り先着でプレゼントいたします(500枚)。お時間をお繰り合わせの上、ぜひ鑑賞ください。

- ① 西鶴一代女 10:30～12:47 (137分)
- ② 雨月物語 13:50～15:27 (97分)
- ③ 山椒大夫 16:00～18:04 (124分)
- ④ 近松物語 18:30～20:13 (103分)



申込み方法：Eメール、ファックス、電話または協会窓口にてお名前、チケット枚数を城陽市国際交流協会までお知らせください。(土、日、祝日を除く)(申込み先は紙面1ページ上部にあります)

受付開始：2012年9月3日(月)

※11月1日以降、平日午後9時～午後5時に協会窓口にてチケットをお受け取りください。※お一人様8枚(団体・法人・賛助会員は16枚)まで。先着500枚。備考：チケットは1回(1作品)につき1枚必要です。



京ブランド認定  
とうふ工房  
**京豆苑**  
きょうと信頼食品登録制度 第1号  
伊賀屋食品工業(株)  
〒610-0118 京都府城陽市水主塚ノ木31-6  
TEL 0774-52-0281  
FAX 0774-52-3726  
http://www.kyozuen.jp

中国語・韓国語  
スクール生募集  
ゆっくり学ぼうコース  
中学・高校生コース  
学生・社会人コース等  
◆現役大学講師等  
ベテラン講師が勢揃い  
※詳しくはお気軽にお問合せください  
TEL:0774-28-5539  
MBIカルチャースクール  
近鉄小倉駅西口改札前千歳ビル4F  
HP:may-bj.com/cominfo.html  
mail:school@may-bj.com

印刷メディアを  
総合プロデュース  
オフセット印刷(カタログ  
パンフレット・チラシ)  
企画・撮影・各種帳票  
名刺・ハガキ  
コンピューター伝票  
書籍・カレンダー  
TOTAL PRINTING  
タケダ印刷株式会社  
本社・工場  
〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲63  
TEL 0774-53-3643(代) FAX 0774-55-2754  
E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp

迅速 安い 丁寧  
**コピー印刷**の事なら  
なんでもお任せ!!  
(有)南山城複写センター  
〒611-0041 京都府宇治市横島町吹前123-4  
お問い合わせはこちらまで!!  
お気軽にどうぞ。TEL 0774-22-6700  
FAX 0774-22-4226

LED素子からモジュール製品、照明器具までを自社一貫生産  
All in One, SEIWA  
皇和電機株式会社  
〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地  
TEL.(0774)55-8181 FAX.(0774)58-2034  
ホームページ http://www.seiwa.co.jp